



FEDERATION INTERNATIONALE  
DE L'AUTOMOBILE  
8, place de la Concorde  
PARIS (8) FRANCE



POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY  
ul. Al. Jerozolimskie 63  
00-697 Warszawa  
tel. 21-49-60 i 28-67-43

ASSISTANCE AUTOMOBILE INTERNATIONALE

# Międzynarodowa Pomoc Samochodowa

President de la FIA

*André Leducq*

Prezes PZM

*H. Drury*



W sprawach wymagających decyzji PZM lub uzyskania niezbędnych informacji prosimy kontaktować się pod adresem:

Pour les questions exigeant la décision de la PZM ou pour obtenir les renseignements nécessaires de s'adresser à l'adresse suivante:

With regard to matters which require the decision of PZM or for necessary information please approach:

POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY  
BIURO TURYSTYKI  
SERVICE MPS/AAI  
AL. JEROZOLIMSKIE 63  
00-697 WARSZAWA  
TEL. 21-49-60  
28-67-43

Wymienione w legitymacji członka PZM świadczenia w zakresie bezpłatnej pomocy drogowej zagranicą dotyczą świadczeń wyłącznie klubów i organizacji motorowych będących członkami AIT lub FIA w zakresie jak określają kluby w ramach porozumień wielostronnych i dwustronnych o wzajemnej pomocy.

# Książeczka Międzynarodowej Pomocy Samochodowej



NR 51970

## DANE PERSONALNE POSIADACZA

Krupa

nazwisko i imię

dokładny adres zamieszkania

Samochód — marka i typ

nr rejestracyjny

200 -

opłata za

nr legitymacji członkowskiej PZM

POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY  
ZARZĄD GŁÓWNY  
BIURO TURYSTYKI  
Warszawa ul. Modlitewskiego Nr 2

Data i miejsce wydania  
(stempel jednostki PZM)

2.07.76



## LETTRE DE RECOMMANDATION

POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY stwierdza, iż właściciel niniejszej książeczki jest członkiem naszej organizacji i uprzejmie prosi wszystkie Kluby zrzeszone w FIA o udzielenie mu pomocy w zakresie określonym Umową Wielostronną FIA.

The Polish Automobile and Motorcycle Federation hereby certifies that the holder of this booklet is a member of our organization, and requests all Clubs affiliated to FIA to render him assistance in accordance with the FIA Multilateral Agreement.

Polski Związek Motorowy confirme par la présente que le titulaire de ce livret est membre de notre organisation et prie tous les Clubs affiliés à la F.I.A. de bien vouloir lui offrir l'assistance dans les limites établies par l'Accord Multilatéral de la F.I.A.

LE PRÉSIDENT DE LA PZM

## MIĘDZYNARODOWA POMOC SAMOCHODOWA

Międzynarodowa Pomoc Samochodowa (MPS) — Assistance Automobile Internationale (AAI) jest systemem zorganizowanym przez Międzynarodową Organizację Automobilową (Fédération Internationale de l'Automobile), który działa na terenie wszystkich krajów Europy i większości krajów świata.

Zadaniem systemu MPS/AAI jest świadczenie usług i niesienie pomocy członkom Automobilklubów zrzeszonych w FIA przez Automobilkluby kraju wizytowanego (adresy Klubów zrzeszonych w FIA podajemy na końcu książeczki).

W ramach systemu MPS/AAI posiadacze książeczek



i listów kredytowych otrzymują usługi kredytowe w zakresie omówionym w dalszej części niniejszej książeczki, przy czym zaciągnięty kredyt jest zwrotny na podstawie rachunku Klubu — wystawcy książeczki.

Przed podjęciem podróży i wykorzystaniem niniejszej książeczki (która zawiera listy kredytowe FIA oraz specjalne bony na repatriację pojazdu i jego pasażerów), prosimy zapoznać się z Zasadami Stosowania Listów Kredytowych zamieszczonymi na następnej stronie.

POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY

# ZASADY STOSOWANIA LISTÓW KREDYTOWYCH

1. Listy kredytowe ważne są do oznaczonej w nich daty.
2. Listy kredytowe służą wyłącznie do pokrywania następujących wydatków:
  - Udzielenie pomocy technicznej w przypadku unieruchomienia pojazdu.
  - Holowanie pojazdu do najbliższego warsztatu naprawczego.
  - Naprawa pojazdu łącznie z dostarczeniem niezbędnych części zamiennych, o ile są one dostępne na terenie danego kraju.
  - W nagłych i koniecznych wypadkach — uregulowanie kosztów pierwszej pomocy lekarskiej łącznie z kosztami ambulansu.
  - Opłata kosztów pomocy prawnej i ekspertyz technicznych pojazdu.
  - Pokrycie kosztów wysyłki samochodu koleją do Polski, o ile jego naprawa za granicą nie jest możliwa (bon na wysyłkę-repatriację pojazdu).
  - Zakup biletów kolejowych powrotnych dla osób, których pojazd uległ uszkodzeniu lub został wysłany do Polski (bon na zakup biletów kolejowych poc. pośp. II kl.).
3. Listy kredytowe nie mogą służyć do pokrywania kosztów napraw, które nie są niezbędne dla uruchomienia pojazdu, a w szczególności:
  - wymiany zespołów, części, ogumienia itp., które nie są niezbędne do uruchomienia pojazdu;

- zakupu dodatkowego wyposażenia i akcesoriów;
- normalnej eksploatacji i obsługi pojazdu (mycie, smarowanie, paliwo);
- kosztów leczenia i zabiegów leczniczych nie wynikających z naglej konieczności.
4. Rachunki do wysokości równowartości 50,- franków szwajcarskich nie mogą być pokrywane listami kredytowymi, lecz powinny być regulowane gotówką.
5. Listu kredytowego nie wolno wymieniać na gotówkę w całości ani w części w bankach, warsztatach naprawczych czy innych instytucjach.
6. Jeżeli rachunek opiewa na sumę niższą od wartości listu kredytowego, nie wolno właścicielowi tego listu wypłacać różnicę w gotówce.
7. Jeżeli rachunek za usługę przewyższa wartość listu kredytowego i zaistniała różnica została pokryta w gotówce — wpłata ta musi być w rachunku wyraźnie zaznaczona.
8. Zarówno rachunek za usługę jak i listy kredytowe muszą być podpisane przez ich właściciela.
9. List kredytowy nie może być odstępowany innym osobom.
10. Rachunek za naprawę wraz z kopią oraz dołączonymi listami kredytowymi zostanie uregulowany przez Klub FIA tego kraju, w którym listy kredytowe zostały wykorzystane (adresy klubów zamieszczone są na ostatnich stronach książeczki).



11. Właściciel książeczki MPS/AAI zobowiązany jest po powrocie do kraju, na podstawie zrealizowanych listów kredytowych i bonów, wrócić Biuru Turystyki PZM należność za usługi wykorzystane za granicą. Należność tę reguluje się na podstawie faktury Biura Turystyki PZM, której płatność jest bezwzględnie wymagalna w terminie 7 dni od daty jej doręczenia.
12. Należność reguluje się w złotych polskich w wysokości wynikającej z przeliczenia kwoty określonej w rachunku zagranicznego klubu zgodnie z obowiązującymi kursami walut NEP, powiększonej o obowiązujące dopłaty wynikające z zarządzeń władz państwowych.
13. Należność za usługi wykorzystane za granicą pokrywana jest przez Biuro Turystyki PZM na podstawie rachunku klubu zagranicznego, a nie faktury bezpośredniego usługodawcy. Różnica wynikająca pomiędzy kwotą rachunku bezpośredniego usługodawcy i klubu nie może być przedmiotem reklamacji, ponieważ zagraniczne kluby doliczają do wartości każdego rachunku (bez względu na jego wysokość) opłatę stałą w wysokości 5,— Fs oraz mogą doliczyć koszty teleksów, telegramów i in. wydatków poniesionych przez klub z tytułu świadczonych usług.
14. Jeżeli koszt usług jest niższy niż wartość listów kredytowych, którymi opłacono te usługi, właściciel listów jest obciążany rzeczywistą wartością usług, powiększoną o koszty omówione w pkt. 13, a nie równowartością wykorzystanych listów kredytowych.
15. Obowiązuje bezwzględne uregulowanie należności za faktyry wystawione przez Biuro Turystyki PZM, niezależnie od możliwości dochodzenia rozszczepów z tytułu poniesionych kosztów od osób trzecich, jak również z tytułu ewentualnych reklamacji jakości usług, wysokości rachunków itp.
16. Warunkiem otrzymania listu kredytowego jest posiadanie dokumentu rejestracyjnego pojazdu, którego ważność nie będzie krótsza niż 3 miesiące.
17. W przypadku ewentualnych trudności w uzyskaniu świadczonych określonych w niniejszych zasadach u bezpośrednich usługodawców, należy kontaktować się z klubami FIA na terenie danego kraju (nazwy i adresy na końcu książeczki).
18. Wpłacona przy zakupie książeczki kwota złotych nie podlega zwrotowi, ani też nie jest wliczana na częściowe czy całkowite pokrycie rachunku za wykorzystane usługi.
19. Zakupienie książeczki Międzynarodowej Pomocy Samochodowej — Assistance Automobile Internationale jest równoznaczne z przyjęciem do wiadomości powyższych Zasad Stosowania Listów Kredytowych, co wiąże się z poniesieniem przez nabywcę książeczki pełnej odpowiedzialności za jej ewentualne wykorzystanie niezgodne z powyższymi Zasadami.

# RULES FOR THE USE OF CREDIT LETTERS

- 1) The validity of credit letters runs to the date indicated therein.
- 2) The credit letters are available exclusively to cover the following expenses:
  - Technical assistance rendered in the case of a breakdown of the vehicle
  - Towing the vehicle to the nearest repair workshop
  - Repair of the vehicle including the supply of spare parts indispensable for the repair if available in the respective country
  - First aid costs including ambulance fee in emergency cases
  - Fees for legal aid and technical diagnosis of the vehicle
  - Costs of car dispatching if the repair is impossible abroad (a voucher for the dispatch — repatriation is attached further on in the booklet)
  - Costs of return tickets for the people whose vehicle has been damaged or is being dispatched to Poland (a voucher for the purchase of railway tickets, 2nd class express train, is attached further on in the booklet).
- 3) The credit letters are not to be used to cover the repair expenses which are not indispensable for putting the vehicle into service, in particular:
  - the exchange of assemblies, parts, tyres, etc. which are not indispensable for putting the vehicle into service
  - purchase of supplementary equipment and accessories



- normal exploitation and servicing of the vehicle washing, lubrication, fuel)
- doctor's fees and fees for treatment not connected with emergency situations.
- 4) Bills up to 50 Swiss Francs (or their equivalent) must not be covered by credit letters, but paid in cash.
- 5) Banks, repair workshops or any other institutions are not entitled to exchange credit letters even in part for cash.
- 6) If a bill amounts to less than the value of a credit letter's coupon and the difference is not to be paid to the holder of the credit letter.
- 7) If the bill for the service exceeds the value of a credit letter's coupon and the difference has been paid in cash, an explicit indorsement of this payment on the bill for the service is required.
- 8) Both off the bills for the service and the credit letter's coupons must be signed by the holder of the credit letter.
- 9) The credit letter is not transferable of other persons.
- 10) The bill for repairs (with a duplicate) and the attached coupons of the credit letter shall be settled by the FIA Club of the country where the credit letter has been used. (The addresses of the Clubs are listed at the end of the booklet).

## LES PRINCIPES DE L'UTILISATION DES LETTRES DE CREDIT

1. Les lettres de crédit sont valables jusqu'à la date qui y est indiquée.
2. Les letters de crédit servent uniquement à couvrir les services indiqués ci-après:
  - assistance technique en cas d'immobilisation du véhicule,
  - remorquage du véhicule jusqu'au plus proche atelier de réparation,
  - réparations du véhicule y compris les pièces de rechange indispensables pour la réparation, si elles peuvent être achetées sur le territoire du-dit pays,
  - premier secours médical y compris les frais d'ambulance en cas de nécessité,
  - assistance juridique et expertises techniques du véhicule,
  - envoi de la voiture en Pologne par chemin-de-fer, si la réparation du véhicule ne peut être effectuée à l'étranger (bon pour envoi/rapatriement du véhicule est inséré au livret),
  - achat des billets de retour pour les personnes



dont le véhicule a été endommagé ou est envoyé en Pologne (bon pour achat des billets de chemin-de-fer-II classe de l'express-est inséré au livret).

3. Les lettres de crédit ne peuvent pas servir pour couvrir les frais de réparations, qui ne sont pas indispensables pour mettre en mouvement le véhicule, et en particulier:
  - échange de pièces, de pneu usé, qui ne sont pas indispensables pour mettre en mouvement le véhicule,
  - achat d'un équipement et accessoires complémentaires,
  - exploitation normale et conservation du véhicule (lavage, graissage, carburant),
  - traitement médical ne résultant pas d'une souffrance nécessité.
4. Les comptes jusqu'à l'équivalent de Frs. s. 50,— ne peuvent pas être réglés par lettres de crédit, ils doivent être payés en espèces.
5. La lettre de crédit ne peut pas être changée en espèces, ni en partie ni pour la somme totale — aux banques.

- ques, ateliers de réparations ou autres institutions,
6. Au cas où le montant du compte est moins élevé que la valeur du feuillet de la lettre de crédit, il n'est pas permis de payer la différence au titulaire de la lettre de crédit.
7. Au cas où le montant du compte pour le service est plus élevé que la valeur du feuillet de la lettre de crédit et la différence a été payée en espèces — ce paiement doit être clairement mentionné dans le compte pour le service.
8. Le compte pour le service ainsi que les feuillets de la lettre de crédit doivent être signés par le titulaire du livret.
9. La lettre de crédit ne peut pas être remise à d'autres personnes.
10. Le compte pour la réparation, avec sa copie et les feuillets de la lettre de crédit seront réglés par le Club-membre de la FIA-du pays où la lettre de crédit a été utilisée (les adresses des Clubs sont indiquées aux dernières pages du livret).

## REGELN DER VERWENDUNG VON KREDITBRIEFEN

1. Kreditbriefe sind bis zu dem darin bezeichneten Datum gültig.
2. Kreditbriefe dienen ausschliesslich zur Deckung folgender Ausgaben:
  - technische Hilfe bei Fahrtunfähigkeit des Fahrzeugs,
  - Abschleppen des Fahrzeugs zur nächstliegenden Reparaturwerkstätte,
  - Reparatur des Fahrzeugs einschliesslich Lieferung der zur Reparatur notwendigen Ersatzteile, falls diese im jeweiligen Lande zugänglich sind,
  - Kosten der ersten ärztlichen Hilfe einschliesslich Kosten des Rettungsdienstes in dringenden Fällen,
  - Kosten des juristischen Beistandes und der technischen Expertise des Fahrzeuges,
  - Kosten des Bahntransports des Fahrzeugs nach Polen, falls seine Reparatur im Ausland unmöglich ist (Gutschein für Rücktransport des Fahrzeugs im Anhang des Heftes),  
Ankauf der Rückfahrtkarten für Personen, deren Fahrzeug beschädigt oder nach Polen rücktran-



- sportiert wurde (Gutschein für Ankauf der Bahnfahrkarten Eilzug II. Klasse im Anhang des Heftes),
3. Kreditbriefe dürfen nicht zur Kostendeckung von Leistungen verwendet werden, die für die Fahrtfähigkeit des Fahrzeuges nicht unbedingt erforderlich sind, insbesondere:
  - Austausch von Aggregaten, Ersatzteilen, Bereifung u. a., die für die Fahrtfähigkeit des Fahrzeugs nicht unbedingt erforderlich sind,
  - Ankauf von zusätzlicher Ausstattung oder Zubehör,
  - normale Exploitation und Betreuung des Fahrzeugs (Waschen, Schmieren, Treibstoff),
  - Kosten der Heilung und ärztlichen Behandlung, die sich nicht aus plötzlicher Notwendigkeit ergeben.
4. Rechnungen bis zur Höhe des Wertes von 50 Schweizer Franken können nicht mit Kreditbriefen beglichen werden, sondern sind in Bargeld zu regeln.
5. Kreditbriefe dürfen keinenfalls von Banken Repa..

- raturwerkstätten oder auch anderen Institutionen weder insgesamt noch teilweise gegen Bargeld gewechselt werden.
6. Falls die Rechnung weniger beträgt als der Wert des Coupons des Kreditbriefes, darf die Differenz dem Eigentümer des Kreditbriefes nicht in Bargeld ausgezahlt werden.
  7. Falls die Rechnung für die Dienstleistung den Wert des Coupons des Kreditbriefes überschreitet und diese Differenz in Bargeld beglichen wurde, muss auch der Coupon des Kreditbriefes müssen von dieser Einzahlung auf der Rechnung für die Dienstleistung deutlich vermerkt werden.
  8. Sowohl die Rechnung für die Dienstleistung als seinem Eigentümer unterzeichnet sein.
  9. Kreditbriefe dürfen nich an andere Personen abgetreten werden.
  10. (Text auf der Rückseite eines Kreditbriefes der FIA)  
Der vorliegende Scheck ist von der Fédération Internationale de l'Automobile garantiert als gültige Form der Bezahlung für: Reparatur des Fahrzeuges, Abschleppen, juristischen Beistand und technische Hilfe, ferner für die Kosten ärztlicher Hilfe

in plötzlichen Fällen einschliesslich Kosten des Rettungsdienstes.

Der vorliegende Scheck wird von der nationalen in der FIA vereinigten Automobilorganisation refun-diert — nach Vorstellung des Schecks mit den Re-chnungen für die Diestleistungen (in zwei Exem-plaren).

Der Scheck darf keinenfalls weder teilweise noch insgesamt gegen Bargeld gewechselt werden.

BON NA REPATRIACJĘ POJAZDU  
VEHICLE RECOVERY VOUCHER  
BON POUR LE RAPATRIEMENT DU VÉHICULE

Wydany przez: POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY  
Délivré par: AL. JEROZOLIMSKIE 63  
Issued by: 00-697 WARSZAWA

NR .....



Pojazd może być repatriowany do Polski jedynie w wypadku poważnego uszkodzenia.  
Repatriacji dokonuje PZM własnymi transporterami.  
Transport pojazdu koleją odbywa się wyłącznie na ryzyko klienta.



The vehicle may be dispatched back to Poland in case of serious damage only.

The vehicle's recovery is carried out by PZM's own means of transportation.

The vehicle's transportation by railway at the customer's risk only.

Le rapatriement du véhicule en Pologne est possible en cas de panne sérieuse uniquement.

Le rapatriement est accompli par les propres transporteurs du PZM.

Le transport du véhicule par chemin de fer peut se faire uniquement au risque du client.

Imię i nazwisko członka  
Member's first name and surname  
Nom et prenom du membre

Adres  
Address  
Adresse

Data i podpis wystawcy  
Date and holder's signature  
Date et signature

1. ..... Marka i typ samochodu  
Marque et type de la voiture
2. ..... Nr rejestracyjny  
No d'immatriculation
3. ..... Nr podwozia  
No du chassis
4. ..... Nr silnika  
No du moteur
5. ..... Aktualne miejsce postoju samochodu  
Lieu actuel du stationnement de la voiture
6. ..... Przyczyna repatriacji  
Cause du rapatriement
7. ..... Adres, pod który należy wysłać samochód do Polski  
Adresse en Pologne à laquelle il faut envoyer la voiture

Nr .....  
NO

BON NA ZAKUP BILETÓW KOLEJOWYCH

VOUCHER FORT THE PURCHASE OF RAILWAY  
TICKETS

Wydany przez: POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY  
Issued by Al. Jerozolimskie 63 00-697 WARSZAWA

Zlecam zakupienie biletów kolejowych II kl. poc. pośp.  
(drogą najkrótszą)

I order the purchase of railway tickets 2nd class  
express train (shortest route)

od stacji .....  
from

do stacji .....  
to

dla (imię, nazwisko i adres członka)  
for (first name and surname and address of the member)

oraz towarzyszących mi osób

and for the persons in my company

1. .....  
Imię i nazwisko (First name and surname)

2. .....  
Imię i nazwisko (First name and surname)

3. .....  
Imię i nazwisko (First name and surname)

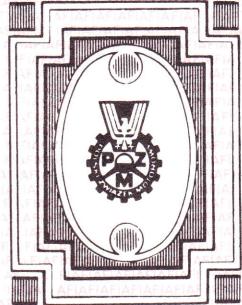
Podpis (signature) .....

Data (date) .....

LETTER DE CREDIT F.I.A.

PAYABLE PAR L'AUTOMOBILE CLUB NATIONAL F.I.A.

PL N° 051970



Fédération  
Internationale de l'Automobile

Polski Związek Motorowy

ul. Krucza 6/14  
00-537 Warszawa 1

*Wojciech*

*P. A. Armand & M. M. M.*

Le Secrétaire général de la F.I.A.

Le Titulaire / Member's Signature

Le Président de la F.I.A.

MARQUE	N° INMATR.
MAKE	REGISTRATION N°
VALID JUSQU'AU	
DELIVRÉ A M	
DOMICILE	
ADRESSE	

A/C N°	
Nie ważny w Polsce	

Niniejszy list kredytowy ważny jest jedynie na pokrycie kosztów naprawy i holowania, pomocy technicznej i prawnej, opieki lekarskiej łącznie z kosztami ambulansu - w następstwie wypadku. Właściciel warsztatu, adwokat, lekarz w szpitalu który otrzyma niniejszy list kredytowy jako formę zapłaty faktur czy honorariów, winien go odesłać wraz z tymi rachunkami, wystawionymi w dwóch egzemplarzach, do narodowego automobilklubu zrzeszonego w FIA kraju realizacji listu kredytowego. Klub ten ureguluje opłatę. Posiadacz listu kredytowego winien podpisać powyższe rachunki. Listy kredytowe FIA nie mogą być w żadnym przypadku, nawet częściowo, wymienione na gotówkę przez właściciela warsztatu czy przez jakąkolwiek osobę trzecią.

Cette lettre de crédit ne vaut que pour les frais de réparation et de remorquage, d'assistance technique et juridique, de soins médicaux y compris l'ambulance à la suite d'un accident. Le garagiste, l'avocat, le médecin ou l'hôpital qui reçoit cette lettre de crédit en règlement de factures ou d'honoraires, doit l'envoyer accompagnée de ces factures ou notes d'honoraires, en double exemplaire, à l'Automobile Club National affilié à la FIA du pays d'utilisation qui procèrera alors au paiement. Le titulaire de la lettre de crédit doit signer les dites factures ou notes d'honoraires. Les lettres de crédit FIA ne peuvent EN AUCUN CAS être même partiellement échangées contre espèces par un garagiste ou par aucun autre tiers.

This letter of credit is valid only for repairs including towing, legal and technical costs, medical expenses including ambulance. The garage, lawyer, doctor or hospital receiving this letter of credit in payment of accounts or fees is to forward it together with said accounts or statement of fees in duplicate to the FIA National Automobile Club of the country of use, who will then effect payment. The holder of the credit voucher has to sign said accounts or statements of fees. The FIA letters of credit MAY NOT be exchanged for cash in whole or in part by a garage or by any other third party.

Dieser Kreditbrief ist verwendbar nur zur Bezahlung von Reparaturen und abschleppen, technischen und juristischen Beistand, medizinischen Unkosten und Krankentransport, Fahrkarten für Eisenbahn oder Flugzeug in Krankheits- oder Verletzungsfällen. Werkstätten, Anwälte, Ärzte, oder Krankenhäuser die diesen Kreditbrief als Bezahlung entgegennehmen, haben ihn zusammen mit Rechnung in doppelter Ausfertigung an den Nationalen FIA Club des Landes zu senden. Dieser wird die Bezahlung vornehmen. Die Rechnung soll bei dem Inhaber des Kreditbriefes attestiert werden. Die Kreditbriefe der FIA können IN KEINEM FALL, auch nicht teilweise, bei Werkstätten oder einem anderen in Bargeld umgewechselt werden.

La presente lettera di credito può essere utilizzata solamente per le spese di riparazione o di rimorchio, per assistenza tecnica e giuridica, per cure mediche ivi compresa l'ambulanza. Il meccanico, l'avvocato, il medico, l'ospedale che riceve questa lettera di credito, quale pagamento delle fatture o onorari, deve inalartrla in duplice copia, all'Automobile Club Nazionale FIA del paese di utilizzazione che provvederà al pagamento. Il titolare della lettera di credito dovrà firmare dette fatture. Le lettere di credito FIA non devono in NESSUN CASO essere convertite in contanti neppure parzialmente né dal garagista né da qualsiasi altro terzo.

LISTA KLUBÓW ZRZESZONYCH W FIA  
LISTE DES CLUBS AFFILIES A LA FIA

**Andorra**

- AUTOMOBIL CLUB d'ANDORRA —  
URBANITZACIO BABOT  
ANDORRA LA VELLA, tel. 20 8 90
- Austria**  
— OSTERREICHISCHER AUTOMOBIL-MOTORRAD — und  
TOURING CLUB (OAMTC)  
Schubertring 3, 1010 Wien I, tel. 0222/72 99 telex 01/1912-01/2060
- Belgia**  
— ROYAL AUTOMOBILE CLUB de BELGIQUE (RACB)  
53, rue d'Arlon, 1040 BRUXELLES, tel. 13.38.55 — 13.92.00
- Bulgaria**  
— UNION des AUTOMOBILISTES BULGARES,  
6, rue Sveta Sophia, SOFIA C, tel. 87.01.13, 87.88.01
- Czechosłowacja**  
— USTREDNI AUTOMOTOKLUB CSSR,  
Opletalova 29, Praga 1, tel. 22.35.44-7
- Dania**  
— KONGELIK DANSK AUTOMOBIL KLUB,  
Nyropsgade 48, 1802 Koebenhavn V, tel. 12-66-06

- FORENEDE DANSKE MOTOREJERE,  
Frederiksborggade 18, 1397 Koebenhavn V, tel. Minerva 8988

Egipt

- AUTOMOBILE et TOURING-CLUB d'EGYPTE,  
10 rue Kasr-el-Nil, Le Caire, tel. 77241/2/3 — 7730

Finlandia

- AUTOLIITO, Fabaininkatu 14, 00100 Helsinki 10, tel. 650 021

Francja

- AUTOMOBIL CLUB de FRANCE, 6-8 Place de la Concorde,  
Paris 8e, tel. 265-34-70

Grecja

- AUTOMOBILE et TOURING CLUB de GRECE (ELPA),  
6 Amerikis St. Athens 134, tel. 604 411

Hiszpania

- REAL AUTOMOVIL CLUB de ESPANA,  
10 General Sanjuro, Madrid 3, tel. 2576001/2/3/4/5

Holandia

- KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE AUTOMOBIEL CLUB,  
4 Sophiaalaan, The Hague, tel. 070-184130



**Iran**

— TOURING et AUTOMOBILE CLUB d'IRAN  
Khiaban Varzeche 37, Teheran

**Irlandia**

— ROYAL IRISH AUTOMOBILE CLUB  
34, Dawson Street, Dublin C. 2, tel. 775141/3

**Izrael**

— AUTOMOBILE AND TOURING CLUB OF ISRAEL  
19 Petah Tikva Road, P.O. Box 36144, Tel-Aviv 66183,  
Israel tel. 622961/2

**Jordania**

— ROYAL AUTOMOBILE CLUB OF JORDAN  
P.O. Box 920, Amman tel. 44261

**Jugoslawia**

— AUTO-MOTO SAVEZ JUGOSLAVIJE  
Ruzveltova 18, 11000 Beograd, tel. /011/440-185

**Luxemburg**

— AUTOMOBILE CLUB du GRAND DUCHE de LUXEMBURG  
180 Route de Longwy, Luxembourg, tel. 4.54.31

**Maroko**

— ROYAL AUTOMOBILE CLUB MAROCAIN  
Place des Nations-Unies, Boite Postale 94  
Casablanca, tel. 613.11/12/13

**Niemiecka Republika Federalna**

— ALLGEMEINER DEUTSCHER AUTOMOBIL CLUB (ADAC)  
Koniginstrasse, 9-11a, Munchen 22  
tel. 0811 280101 telex 0529231-231-233

— AUTOMOBILCLUB VON DEUTSCHLAND (AvD)  
Lyoner Str. 16, D-6 Frankfurt-am-Main 71  
tel. 0611/6606-1 telex 041/1237

**Norwegia**

— KONGELIK NORSK AUTOMOBILKLUB  
Parkvelen 68, Oslo, tel. 56-26-90,

**Portugalia**

— AUTOMOVEL CLUB de PORTUGAL  
Rua Rosa Araujo, 24-26, Lisbon tel. 563931

**Rumunia**

— AUTOMOBIL CLUBUL ROMAN (ACR)  
Str. N. Belojanis 27 Bucharest, tel. 14.99.27, 13.42.60

**Szwajcaria**

— AUTOMOBILE CLUB de SUISSE  
2 Laupenstrasse, 3001 Berne, tel. 25.08.44

**Szwecja**

— KUNGLIGA AUTOMOBIL KLUBBEN, Sodra Blasieholms-  
hamnen 6, Fack S-103 20 Stockholm 16, tel. 23-88-00

Turcja

— TOURING et AUTOMOBILE CLUB de TURQUIE  
364 Sisili Meydani, Istambul, tel. 48.71.27, 47.48.21, 49.37.47

Wielka Brytania

— THE ROYAL AUTOMOBILE CLUB  
Pall Mall, London, S.W.I, tel. 930/2345

Włochy

— AUTOMOBILE CLUB d'ITALIA, Via Marsala 8, 00185 Roma  
tel. 4998

Węgry

— MAGYAR AUTOCLUB (MAK), Romer Floris u. 4/a,  
Budapest II, tel. 355-921, 351-374, 154-001

Wydawca: Polski Związek Motorowy  
Zarząd Główny  
Ośrodek Informacji i Reklamy

Druk. Chełmno 1494 10 75 100.000